



## B1.20 Bij de apotheek

- Symptomen bespreken met uw apotheker
- Lees het recept van uw arts

<b>De apotheek</b>	<i>(La pharmacie)</i>	<b>Zich beter voelen</b>	<i>(Se sentir mieux)</i>
<b>De apotheker</b>	<i>(Le pharmacien)</i>	<b>Verkouden worden</b>	<i>(Attraper un rhume)</i>
<b>Het doktersvoorschrift</b>	<i>(L'ordonnance)</i>	<b>Genezen</b>	<i>(Guérir)</i>
<b>De drug</b>	<i>(Le médicament)</i>	<b>Behandelen</b>	<i>(Traiter)</i>
<b>Het vaccin</b>	<i>(Le vaccin)</i>	<b>Met medicijnen behandelen</b>	<i>(Traiter par des médicaments)</i>
<b>De antibiotica</b>	<i>(Les antibiotiques)</i>	<b>Innemen</b>	<i>(Prendre (par voie orale))</i>
<b>De hoofdpijn</b>	<i>(Le mal de tête)</i>	<b>Aanbrengen (van)</b>	<i>(Appliquer (sur))</i>
<b>De symptomen verlichten</b>	<i>(Soulager les symptômes)</i>	<b>Afhelpen van</b>	<i>(Remédier à)</i>
<b>De koorts meten</b>	<i>(Mesurer la fièvre)</i>	<b>Langer dan nodig gebruiken</b>	<i>(Utiliser plus longtemps que nécessaire)</i>
<b>Zich misselijk voelen</b>	<i>(Se sentir malade)</i>		

### 1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



Een Nederlands **onderzoek** laat zien dat een leefstijlprogramma bij reuma en artrose veel kan doen. De **onderzoeker** werkte met plantaardige voeding, beweging, ontspanning en goede slaap. Bij een deel van de deelnemers ging de ziekteactiviteit **naar beneden** en hadden mensen minder pijn. De **behandeling** bleek voor sommigen even **effectief** als een medicijn. In de controlegroep veranderde *er* niets.

*Une étude néerlandaise montre qu'un programme de mode de vie peut faire beaucoup en cas de rhumatismes et d'arthrose. Le chercheur a travaillé avec une alimentation végétale, l'activité physique, la détente et un bon sommeil. Chez une partie des participants, l'activité de la maladie a diminué et les personnes avaient moins de douleur. Le traitement s'est révélé, pour certains, aussi efficace qu'un médicament. Dans le groupe témoin, rien n'a changé du tout.Vp>*

1. Welke aanpak kreeg één groep deelnemers tijdens de studie?
  - a. Een operatie aan de gewrichten
  - b. Alleen extra pijnstillers van de apotheek
  - c. Een programma met plantaardige voeding, beweging, stressreductie en slaap
  - d. Een streng dieet zonder beweging of slaapadvies
2. Wat gebeurde er bij veel deelnemers met reuma en artrose na de interventie?
  - a. De ziekte verdween bij iedereen helemaal
  - b. Ze kregen juist meer pijn en stijfheid
  - c. De ziekteactiviteit ging naar beneden en ze functioneerden beter
  - d. Ze moesten allemaal stoppen met werken door bijwerkingen

1-c 2-c



## 2. Grammaire: L'adverbe : er

L'adverbe er s'emploie de différentes manières : pour des sujets indéfinis, des prépositions, des numéraux et des lieux.

<b>Gebruik</b> (Utilisation)	<b>Voorbeeld</b> (Exemple)
als plaatsvervanger (comme pronom de reprise)	Zie je die apotheek? ik heb <b>er</b> gewerkt. (Tu vois cette pharmacie ? J'y ai travaillé.)
als een onbepaald onderwerp (comme sujet indéfini)	Of ik de apotheker ken? Ja, ik heb <b>er</b> mee op school gezeten. (Si je connais le pharmacien ? Oui, j'étais à l'école avec lui.)
als voorlopig onderwerp (comme sujet provisoire)	<b>Er</b> zijn veel medicijnen op de markt. (Il y a beaucoup de médicaments sur le marché.)
<b>Er</b> ( voor locatie of ervaring (pour un lieu ou une expérience)	Heb je al eens een vaccin laten zetten? Ja, ik heb <b>er</b> veel last van gehad. (Tu t'es déjà fait vacciner ? Oui, j'en ai beaucoup souffert.)
+ voorzetsel (+ préposition)	Waar is het doktersvoorschrift? Ik zit <b>erop</b> . (Où est l'ordonnance du médecin ? Je suis dessus.)
voor telwoorden (pour les numéraux)	Hoeveel vitaminen neem jij? Ik neem <b>er</b> twee. (Combien de vitamines tu prends ? J'en prends deux.)
+ worden (+ worden)	<b>Er</b> wordt met medicijnen behandeld. (On est traité avec des médicaments.)

Si er est placé juste devant la préposition, tu écris er attaché à la préposition (par exemple erop, erover, erin, erbij, etc.).

- \_\_\_\_\_ zijn vandaag geen antibiotica meer op voorraad. (Il n'y a plus d'antibiotiques en stock aujourd'hui.)  
 a. Die      b. Er      c. Daar      d. Het
- Hoeveel tabletten moet ik per dag innemen? Ik neem \_\_\_\_\_ drie. (Combien de comprimés dois-je prendre par jour ? J'en prends trois.)  
 a. het      b. daar      c. er      d. ze

1. Er 2. er

### Réécrivez les phrases (QR: IA+)



- Ik heb veel last van die bijwerking gehad.

\_\_\_\_\_ (J'en ai beaucoup souffert.)

- Ik heb drie afspraken bij de tandarts deze maand.

\_\_\_\_\_ (J'en ai trois ce mois-ci.)

- In de wachtruimte staan veel mensen.
- \_\_\_\_\_

*(Il y a beaucoup de monde dans la salle d'attente.)*

**1.** Ik heb er veel last van gehad. **2.** Ik heb er deze maand drie. **3.** Er staan veel mensen in de wachtruimte.

### **Corrigez l'erreur**

1. Ik heb er veel last van na dat medicijn.

---

Après ce médicament, j'en ai beaucoup souffert.

2. Ik neem er al twee van die vitamines.

---

J'en prends deux de ces vitamines.

**1.** Ik heb na dat medicijn er veel last van. **2.** Ik neem er twee van die vitamines.

### 3. Exercices

#### 1. Associez chaque mot à sa définition.

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| a. het<br>doktersvoorschrift | 1. Een medicijn slikken of een tablet gebruiken - je neemt het met<br>water. |
| b. de antibiotica            | 2. Medicijnen tegen bacteriën; je gebruikt er meestal een kuur van.          |
| c. innemen                   | 3. Papier van de arts dat je aan de apotheek laat zien.                      |

a-3 b-2 c-1



#### 2. Message de la pharmacie : votre ordonnance et conseils (QR: Audio)



**Remplissez les lacunes:** innemen, symptomen, doktersvoorschrift, apotheek, antibiotica

Uw huisarts heeft een (1) \_\_\_\_\_ naar onze (2) \_\_\_\_\_ gestuurd. Controleer in de app of op de verpakking hoe u het middel moet (3) \_\_\_\_\_ en maak de kuur af. Bij (4) \_\_\_\_\_ geldt: gebruik ze niet langer dan nodig en deel ze niet met anderen.

Heeft u klachten zoals hoofdpijn, koorts of misselijkheid? Meet zo nodig uw temperatuur en neem contact op als de klachten na drie dagen niet minder zijn of als u zich plotseling slechter voelt. Wij geven uitleg over bijwerkingen en tips om de (5) \_\_\_\_\_ te verlichten. Als u er eerder al last van had, vermeld dat bij het ophalen.

*Votre médecin généraliste a envoyé une ordonnance à notre pharmacie. Vérifiez dans l'application ou sur l'emballage comment prendre le médicament et terminez le traitement. Pour les antibiotiques : ne les utilisez pas plus longtemps que nécessaire et ne les partagez pas avec d'autres.*

*Avez-vous des symptômes comme des maux de tête, de la fièvre ou des nausées ? Mesurez votre température si nécessaire et contactez-nous si les symptômes ne diminuent pas après trois jours ou si vous vous sentez soudainement plus mal. Nous donnons des explications sur les effets secondaires et des conseils pour soulager les symptômes. Si vous en avez déjà souffert auparavant, mentionnez-le lors du retrait.*

*(1) doktersvoorschrift, (2) apotheek, (3) innemen, (4) antibiotica, (5) symptomen*

1. Welke adviezen geeft de apotheek over het gebruik van antibiotica en wanneer moet u contact opnemen bij klachten?
- 

#### 3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

1. De spreker heeft een doktersvoorschrift meegenomen naar de apotheek.  
2. De apotheker raadt aan te stoppen met de antibiotica zodra de spreker zich beter voelt.  
3. De spreker krijgt naast antibiotica ook een middel tegen de klachten.

Vrai Faux

- 



1-V 2-X 3-V

#### 4. Choisissez la bonne solution

1. Na drie dagen antibiotica innemen \_\_\_\_\_ ik me uiteindelijk beter gevoeld.  
*(Après trois jours de prise d'antibiotiques, je me suis enfin senti mieux.)*  
a. heeft      b. had      c. heb      d. ben
2. De apotheker vraagt of ik er al eens last van \_\_\_\_\_ gehad na een vaccin.  
*(Le pharmacien demande si cela m'est déjà arrivé après un vaccin.)*  
a. heeft      b. had      c. heb      d. ben
3. De arts zegt dat de wond goed \_\_\_\_\_ genezen sinds ik er zalf op heb aangebracht.  
*(Le médecin dit que la plaie a bien cicatrisé depuis que j'y ai appliqué une pommade.)*  
a. heb      b. heeft      c. was      d. is

1. heb 2. heb 3. is

#### 5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



##### Antibiotica ophalen met recept

**Apotheker**      *Goedemiddag, waarmee kan ik u helpen?*

**(Sanne):**      *(Bonjour, en quoi puis-je vous aider ?)*

**Klant (Murat):**      *Goedemiddag, ik heb een doktersvoorschrift voor antibiotica. Ik heb al een paar dagen koorts en flinke hoofdpijn.*

*(Bonjour, j'ai une ordonnance du médecin pour des antibiotiques. J'ai de la fièvre et de forts maux de tête depuis quelques jours.)*

**Apotheker**      *Ik zie het. U moet één tablet drie keer per dag innemen met water. Maak de hele kuur af, ook als u zich na twee dagen al beter voelt.*

**(Sanne):**      *(Je vois. Vous devez prendre un comprimé trois fois par jour avec de l'eau. Terminez toute la cure, même si vous vous sentez déjà mieux au bout de deux jours.)*

**Klant (Murat):**      *Oké. En misselijkheid — is dat een veelvoorkomende bijwerking? Ik wil vooral dat de symptomen minder worden.*

*(D'accord. Et les nausées — est-ce un effet secondaire fréquent ? Je veux surtout que les symptômes diminuent.)*

**Apotheker**      *Misselijkheid komt soms voor. Dan kunt u de tablet tijdens of na de maaltijd innemen en dagelijks uw temperatuur meten. Gebruik de antibiotica niet langer dan nodig en overleg eerst als u andere medicijnen gebruikt.*

**(Sanne):**      *(Les nausées surviennent parfois. Dans ce cas, vous pouvez prendre le comprimé pendant ou après le repas et mesurer votre température chaque jour. N'utilisez pas les antibiotiques plus longtemps que nécessaire et consultez d'abord si vous prenez d'autres médicaments.)*

1. Welke klachten noemt Murat, en welk advies geeft Sanne over het innemen van de antibiotica?
-

## 6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)



Op het etiket staat dat ik het ... keer per dag moet innemen. / Kunt u uitleggen waarvoor dit medicijn is en hoe ik het moet gebruiken? / Ik weet niet zeker of ik dit langer dan nodig moet gebruiken.

1. U staat bij de apotheek zonder afspraak en voelt zich al een paar dagen misselijk en verkouden. Welke symptomen noemt u en wat vraagt u aan de apotheker?

---

2. U heeft een doktersvoorschrift voor antibiotica gekregen. Welke informatie leest u op het etiket en wat doet u als u twijfelt over de manier van innemen?

---

## 7. Écriture: E-mail (QR: IA+)

Beste meneer Van Dijk,

Wij hebben uw **doktersvoorschrift** ontvangen. Het medicijn ligt vanaf vanmiddag klaar bij **Apotheek De Brug**. Het gaat om **antibiotica** en een neusspray.

Wilt u bij het ophalen even aangeven welke **symptomen** u nu nog heeft (bijv. koorts, hoofdpijn, misselijk)? Dan kan de apotheker uitleg geven over het **innemen** en mogelijke bijwerkingen. Als u al andere medicijnen gebruikt, horen we dat ook graag.

Met vriendelijke groet,

*Sanne Jansen*

Apothekersassistente



**Rédigez une réponse appropriée:** *Ik heb nog last van ..., maar ik voel me al iets beter. / Kunt u uitleggen hoe vaak ik de antibiotica moet innemen en hoe lang? / Ik gebruik er daarnaast ook ... bij (bijvoorbeeld paracetamol). Is dat veilig?*

---

---

---

Verbes importants	Nemen ( <i>nemen</i> )	Zich beter voelen ( <i>se sentir mieux</i> )	Genezen ( <i>guérir</i> )
	Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)	Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)	Voltooid tegenwoordige tijd (VTT)
ik	heb genomen	heb me beter gevoeld	heb genezen
jij/je	hebt genomen	hebt je beter gevoeld	hebt genezen
hij/zij/ze/het	heeft genomen	heeft zich beter gevoeld	heeft genezen
wij/we	hebben genomen	hebben ons beter gevoeld	hebben genezen
jullie	hebben genomen	hebben jullie beter gevoeld	hebben genezen
zij/ze	hebben genomen	hebben zich beter gevoeld	hebben genezen